Bell & Gossett
xylem

Soumission
A-326.2fr-CA L

Tâche : **Représentant :**

Étiquette de l'unité : _____ Numéro de commande : _____ Date : _____
Ingénieur : _____ Soumis par : _____ Date : _____
Entrepreneur : _____ Approuvé par : _____ Date : _____

Rolairtrol®

Séparateur d'air

Contrôle et élimination de l'air avec moins de crépine, à bride

Description

Le séparateur d'air Rolairtrol est un récipient ASME conçu avec des ouvertures tangentielles pour créer un vortex à faible vitesse où l'air est séparé et éliminé de l'eau en circulation.

- **Pression maximale de service :** 125 PSIG (862 kPa)
- **Plage de réglage de la température :** -20 °F (-29 °C) à +350 °F (177 °C)

Matériaux de fabrication

- **Tous les réservoirs sont conçus et construits par ASM Section VIII Division 1**
- **Enveloppe :** Acier au carbone

Consulter l'usine pour des pressions et températures de service plus élevées.

Planning

Numéro de pièce	Numéro de modèle	Capacité	Ouverture tangentielle à bride	Informations d'étiquetage	Quantité
		GPM (m^3/h)	po (mm)		
5363-14F-12-001	RL-14F	6 100 (1 385)	14 (356)		
5363-16F-12-001	RL-16F	8 000 (1 819)	16 (406)		
5363-14F-12-002	RL-14FB	6 100 (1 385)	14 (356)		
5363-16F-12-002	RL-16FB	8 000 (1 819)	16 (406)		
5363-18F-12-002	RL-18FB	9 700 (2,203)	18 (457)		
5363-20F-12-002	RL-20FB	12 000 (2 725)	20 (508)		
5363-22F-12-002	RL-22FB	15 000 (3 406)	22 (589)		
5363-24F-12-002	RL-24FB	17 000 (3 860)	24 (635)		
5363-30F-12-002	RL-30FB	24 235 (5 505)	30 (762)		
5363-36F-12-002	RL-36FB	34 900 (7 926)	36 (914)		

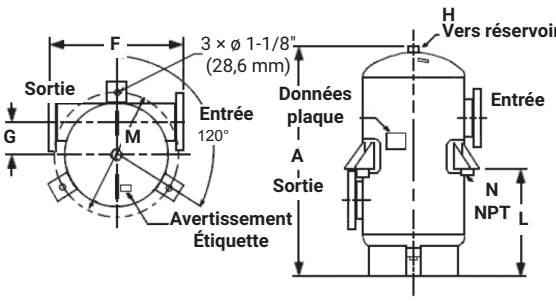
Les numéros de modèle avec un suffixe B comprennent des supports de fixation.

Poids et dimensions

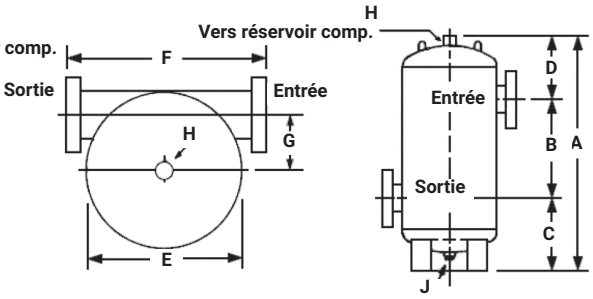
Numéro de modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	J	Cv	Volume approximatif	Poids d'expédition approximatif	Poids en immersion
	po (mm)										gallons (litres)	lbs (kgs)	
RL-14F (B)	92-1/8 (2 340)	31-1/2 (800)	34-3/4 (883)	25-7/8 (657)	42 (1 067)	54-1/2 (1 384)	14 (356)	2 (51)	3 (76)	3 900	472 (1 787)	1 300* (590)	5 300* (2 404)
RL-16F (B)	104 (2 642)	36 (914)	37-3/4 (959)	30-1/4 (768)	48 (1 219)	62-1/2 (1 588)	16 (406)	2 (51)	3 (76)	5 100	723 (2 737)	2 200* (1 000)	8 250* (3 742)
RL-18FB	125-7/8 (3 197)	40-1/2 (1 029)	47-5/8 (1 210)	37-3/4 (959)	54 (1 372)	70-1/4 (1 784)	18 (457)	2 (51)	3 (76)	6 410	1 149 (4 349)	3 200 (1 450)	12 610 (5 720)
RL-20FB	135-1/2 (3 442)	45 (1 143)	48-5/8 (1 235)	41-7/8 (1 064)	60 (1 524)	78 (1 981)	20 (508)	2 (51)	3 (76)	8 000	1 577 (5 969)	4 750 (2 155)	17 910 (8 124)
RL-22FB	148-1/8 (3 762)	49-5/8 (1 260)	52-3/4 (1 340)	45-3/4 (1 162)	66 (1 676)	85-7/8 (2 181)	22 (559)	2 (51)	3 (76)	10 000	1 958 (7 411)	5 900 (2 675)	22 050 (10 002)
RL-24FB	159-3/8 (4 048)	54 (1 372)	56-1/8 (1 426)	49-1/4 (1 251)	72 (1 829)	93-1/2 (2 375)	24 (610)	2 (51)	3 (76)	11 700	2 463 (9 322)	6 850 (3 105)	27 300 (12 383)
RL-30FB	200-3/4 (5 100)	66 (1 676)	75-1/8 (1 908)	59-5/8 (1 514)	90 (2 286)	112 (2 845)	30 (762)	2 (51)	3 (76)	18 750	6 250 (23 658)	15 250 (6 918)	62 875 (28 520)
RL-36FB	239-3/4 (6 090)	81 (2 057)	85-3/4 (2 178)	73 (1 854)	108 (2 743)	140 (3 556)	36 (914)	2 (51)	3 (76)	25 800	9 125 (34 542)	21 500 (9 750)	97 475 (44 215)

**Le poids ne comprend pas les supports. Veuillez ajouter des poids dans le tableau ci-dessous pour les modèles avec supports.*

Remarque importante : Les dimensions ne doivent pas être utilisées pour la construction.



Modèles de 14 po (355,6 mm) à 36 po (914,4 mm) avec moins de crépine avec supports



Modèles de 14 po (355,6 mm) et 16 po (406,4 mm) avec moins de crépine

Numéro de modèle	L	M	N	Poids des supports
	po (mm)			lbs (kgs)
RL-14FB	48 (1 219)	49 (1 245)	3 (76)	56 (25)
RL-16FB	50 (1 270)	54-1/2 (1 384)	3 (76)	120 (54)
RL-18FB	61-5/8 (1 565)	60-5/8 (1 340)	3 (76)	S/O
RL-20FB	68-5/8 (1 743)	67-3/4 (1 720)	4 (102)	S/O
RL-22FB	74-1/8 (1 883)	73-3/4 (1 875)	4 (102)	S/O
RL-24FB	80-3/8 (2 042)	79-3/4 (2 025)	4 (102)	S/O
RL-30FB	103 (2 616)	98-3/4 (2 508)	4 (102)	S/O
RL-36FB	122 (3 100)	116-3/4 (2 965)	4 (102)	S/O

Notes d'assistance

1. Consulter l'IOM A85524 pour les consignes de sécurité et d'entretien.
2. Les pattes de levage sont destinées au transport et à l'installation du récipient vide et ne doivent pas être utilisées pour le support complet ou partiel du récipient immergé.
3. Le soudage à la limite du récipient sous pression annulera l'estampille ASME.
4. Les supports soudés en usine sont inclus pour les tailles de 18 po (457,2 mm) et plus. Les supports soudés en usine en option sont fortement recommandés pour les tailles de 14 po (355,6 mm) et plus.
5. Raccords à bride pour la tuyauterie de terrain percée et tournée conformément aux normes ANSI 150#.

Numérotation des modèles

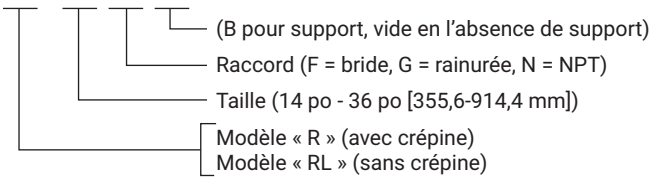
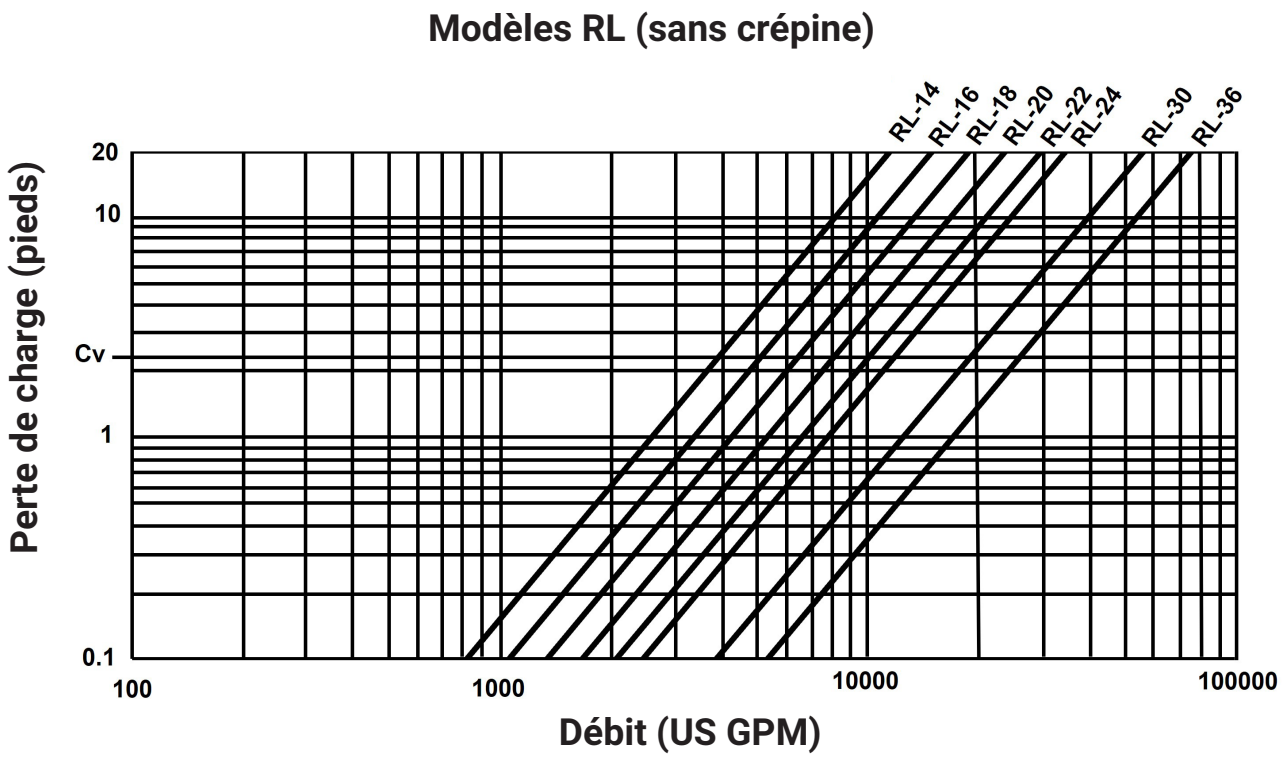


Tableau de performance



Remarque : Les chutes de pression pour une plage de débit sont indiquées sur ce tableau. Les utilisateurs doivent sélectionner Rolairtrol en utilisant les directives de capacité publiées par Bell & Gossett et les recommandations de dimensionnement de tuyau ASHRAE pour une performance optimale.

Spécifications typiques de Rolairtrol

Fournir et installer, comme indiqué sur les plans, un séparateur d'air de type centrifuge. L'unité doit avoir des connexions d'entrée et de sortie à bride _____ po (_____ mm) tangentielles à la coque du récipient. L'unité doit avoir un raccord d'aération NPT en haut de l'unité.

Un raccord de purge doit être fourni pour faciliter le nettoyage de routine. Spécifier l'accessoire Rolairtrol modèle MBV-1 de Bell & Gossett avec les raccords appropriés pour la purge manuelle.

Le diamètre de la coque du récipient doit être trois fois le diamètre nominal du tuyau d'entrée/sortie, avec un volume minimal du récipient pour une réduction de vitesse suffisante.

Se reporter à la soumission A-329 pour des informations sur la vanne de purge manuelle MBV-1.

Le séparateur d'air doit être conçu, construit et estampillé pour 125 PSIG à 350 °F (862 kPa à 177 °C) conformément à la Section VIII, Division I du Code de chaudière et de réservoir sous pression de l'ASME, et enregistré auprès du Conseil national des inspecteurs de chaudière et de réservoir sous pression. Le ou les séparateur(s) d'air doivent être peints avec une couche d'émail gris clair sec à l'air.

Chaque séparateur d'air doit être un modèle Bell & Gossett n° _____ séparateur d'air Rolairtrol pour _____ GPM (_____ m^3 /h), diam. de la coque _____ po (_____ mm) et volume min. du récipient _____ gal (_____ litres).

Remarques

En savoir plus sur les séparateurs d'air Rolairtrol

Xylem Inc. **xylem.com/bellgossett**

Ces informations peuvent être modifiées sans préavis. Toutes les informations présentées ici sont considérées comme fiables et conformes aux pratiques d'ingénierie acceptées. Xylem n'offre aucune garantie quant à l'exhaustivité desdits renseignements. Les utilisateurs sont chargés d'évaluer l'adéquation d'un produit individuel à des applications spécifiques. Xylem n'assume aucune responsabilité pour tout dommage spécial, indirect ou consécutif découlant de la vente, de la revente ou de l'utilisation incorrecte de ses produits.

© 2026 Xylem Inc. ou ses filiales. Tous droits réservés. Xylem et Bell & Gossett sont des marques déposées de Xylem Inc. ou de l'une de ses filiales. Toutes les autres marques de commerce ou marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

A-326.2fr-CA L 8/2026

xylem
Let's Solve Water